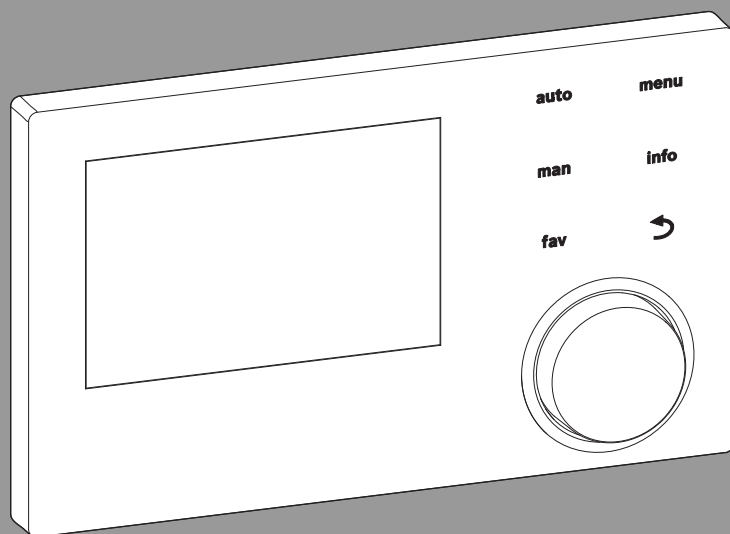


# Logamatic RC310

**Buderus**



**EMS plus**



0 010 008 086-001



## Obsah

<b>1</b>	<b>Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny</b>	<b>3</b>
1.1	Použité symboly	3
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
<b>2</b>	<b>Údaje o výrobku</b>	<b>4</b>
2.1	Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie	4
2.2	Platnost technické dokumentace	4
<b>3</b>	<b>Přehled ovládacích prvků a symbolů</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Obsluha</b>	<b>6</b>
4.1	Volba otopného okruhu pro standardní zobrazení	6
4.2	Nastavení provozního režimu	7
4.3	Vyvolání požadované teploty prostoru	7
4.4	Přechodná změna teploty prostoru	7
4.5	Trvalá změna teploty prostoru	8
4.6	Úprava nastavení pro vytápění s časovým programem (automatický provoz)	9
4.7	Nastavení druhu časového programu	10
4.8	Volba aktivního časového programu pro vytápění	10
4.9	Přejmenování časového programu nebo otopného okruhu	11
4.10	Nastavení přípravy teplé vody	11
4.11	Úprava nastavení pro přípravu teplé vody s časovým programem	12
4.12	Úprava časového programu pro cirkulaci teplé vody	13
4.13	Nastavení programu Dovolená	13
4.14	Další nastavení	14
4.15	Oblíbené menu	15
4.16	Vypnutí a zapnutí vytápění/teplé vody	15
4.17	Nouzový provoz	16
<b>5</b>	<b>Hlavní menu</b>	<b>16</b>
5.1	Nastavení zdroje tepla	16
5.2	Nastavení pro vytápění	17
5.3	Nastavení pro teplou vodu	18
5.4	Nastavení programu Dovolená	20
5.5	Všeobecná nastavení	21
5.6	Nastavení pro další systémy nebo zařízení	22

<b>6</b>	<b>Vyvolání informací o systému</b>	<b>22</b>
<b>7</b>	<b>Poruchy</b>	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Stará elektrická a elektronická zařízení</b>	<b>23</b>
<b>9</b>	<b>Přehled Hlavní menu</b>	<b>24</b>
<b>10</b>	<b>Přehled Info</b>	<b>25</b>


## 1 Vysvětlení symbolů a bezpečnostní pokyny


### 1.1 Použité symboly


#### Výstražné pokyny

Signální slova ve výstražných pokynech označují druh a závažnost následků, které mohou nastat, nebude-li postupováno podle opatření k odvrácení nebezpečí.

Následující signální výrazy jsou definovány a mohou být použity v této dokumentaci:

 **NEBEZPEČÍ:**  
**NEBEZPEČÍ** znamená, že dojde k těžkým až život ohrožujícím újmám na zdraví osob.

 **VAROVÁNÍ:**  
**VAROVÁNÍ** znamená, že může dojít ke vzniku těžkých až život ohrožujících poranění osob.

 **UPOZORNĚNÍ:**  
**UPOZORNĚNÍ** znamená, že může dojít k lehkým až středně těžkým poraněním osob.

**OZNÁMENÍ:**  
**OZNÁMENÍ** znamená, že může dojít k materiálním škodám.

#### Důležité informace



Důležité informace neobsahující ohrožení člověka nebo materiálních hodnot jsou označeny zobrazeným informačním symbolem.

### 1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

#### Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod k obsluze je určen provozovateli topného systému.

Pokyny ve všech návodech musí být dodrženy. Jejich nerespektování může

způsobit materiální škody a poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

- ▶ Předtím, než začnete zařízení (zdroj tepla, regulátor vytápění, atd.) obsluhovat, si přečtěte a uschovejte návody k obsluze.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.

#### Použití v souladu se stanoveným účelem

- ▶ Výrobek používejte výhradně k regulaci topných systémů.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny ze záruky.

#### Možnost poškození mrazem

Je-li zařízení mimo provoz, hrozí jeho zamrznutí:

- ▶ Dodržujte pokyny týkající se protizámrazové ochrany.
- ▶ Zařízení ponechejte vždy zapnuté, abyste nevyřadili dodatečné funkce, jako je např. příprava teplé vody nebo ochrana proti zablokování.
- ▶ Dojde-li k poruše, neprodleně ji nechte odstranit.

## ⚠ Nebezpečí opaření v místech odběru teplé vody

- ▶ Má-li být nastavována teplota teplé vody vyšší než 60 °C, nebo bude-li zapínána termická dezinfekce, je nutné, aby bylo nainstalované směšovací zařízení. Při pochybnostech se poradíte s odborníkem.

## 2 Údaje o výrobku

Samostatná řídicí jednotka (regulátor) RC310 reguluje každý z max. 4 otopných okruhů ve vždy jednom z hlavních druhů regulace:

- Řízeno podle teploty prostoru
- Řízeno podle venkovní teploty
- Řízeno podle venkovní teploty s korekcí podle teploty prostoru
- Řízeno podle konstantní teploty (stále stejná teplota).



U regulace řízené podle teploty prostoru a regulace řízené podle venkovní teploty s korekcí podle teploty prostoru platí: Termostatické ventily v referenční místnosti (místnost, ve které je umístěna samostatná řídicí jednotka nebo dálkové ovládání) musejí být zcela otevřeny!

Texty zobrazené na displeji závisí na verzi softwaru samostatné řídicí jednotky a příp. se odchylují od textů v tomto návodu.

Rozsahy nastavení, základní nastavení a rozsah funkcí závisí na systému v místě a příp. se odchylují od údajů v tomto návodu:

- Pokud jsou instalovány 2 nebo více otopných okruhů, jsou nastavení pro různé otopné okruhy dostupná a žádoucí.
- Pokud je jednomu otopnému okruhu přiřazena jedna samostatná řídicí jednotka RC200 nebo RC200 RF jako dálkové ovládání, nejsou pro příslušný otopný okruh k dispozici všechna nastavení.
- Jsou-li instalovány 2 systémy přípravy teplé vody, jsou nastavení pro 2 systémy ohřevu teplé vody k dispozici a žádoucí.
- Pokud jsou instalovány součásti systému a moduly (např. solární modul MS200, kaskádový modul MC400), jsou příslušná nastavení k dispozici a žádoucí.

- Pokud jsou instalovány určité typy zdrojů tepla nebo není instalován žádný kaskádový modul, jsou příp. další nastavení k dispozici a žádoucí.

### 2.1 Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie

Uvedené údaje o výrobku vyhovují požadavkům nařízení EU č. 811/2013, kterými se doplňuje směrnice o ekodesignu 2010/30/EU. Třída regulátoru teploty je započtena pro výpočet energetické účinnosti vytápění místností a k tomuto účelu je pak uvedena v tabulce systémových dat.

Funkce RC310	Třída <sup>1)</sup>	[%] <sup>1),2)</sup>	
RC310			
Řízeno podle teploty prostoru, modulovaný provoz	V	3,0	●
RC310 & čidlo venkovní teploty			
Řízeno podle venkovní teploty, modulovaný provoz	II	2,0	○
Řízeno podle venkovní teploty, on/off	III	1,5	○
Řízeno podle teploty prostoru, modulovaný provoz	V	3,0	○
Řízeno podle venkovní teploty s korekcí podle teploty prostoru, modulovaný provoz	VI	4,0	●
Řízeno podle venkovní teploty s korekcí podle teploty prostoru, on/off	VII	3,5	○

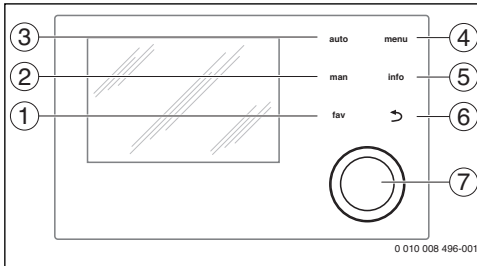
Tab. 1 Údaje o výrobku související s energetickou účinností samostatné řídicí jednotky

- Stav v okamžiku dodání
  - nastavitelné
- 1) Klasifikace samostatné řídicí jednotky podle nařízení EU č. 811/2013 o identifikaci souprav
  - 2) Přínos k sezónní účinnosti ústředního vytápění v %

### 2.2 Platnost technické dokumentace

Údaje v technické dokumentaci ke zdrojům tepla, regulátorům vytápění nebo systému sběrné EMS platí i nadále pro tuto samostatnou řídicí jednotku.

### 3 Přehled ovládacích prvků a symbolů

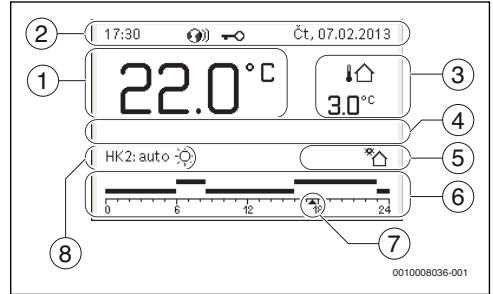


Obr. 1 Ovládací prvky

- [1] Tlačítko **Fav**: Oblíbené funkce (krátké stisknutí) a oblíbené menu (podržení stisknutého tlačítka)
- [2] Tlačítko **ručního provozu**: Ruční provoz (krátké stisknutí) a přechodný ruční provoz (podržení stisknutého tlačítka)
- [3] Tlačítko **Auto**: Automatický provoz v časovém programu
- [4] Tlačítko **Menu**: Hlavní menu (krátké stisknutí)
- [5] Tlačítko **Info**: Informační menu nebo další informace o aktuální volbě
- [6] Tlačítko **↔**: Vyvolání nadřazené úrovně menu nebo zamítnutí hodnoty (krátké stisknutí), návrat na standardní zobrazení (podržení stisknutého tlačítka)
- [7] Otočný spínač: Volba (otáčení) a potvrzení (stisk)



Je-li osvětlení displeje zhasnuté, způsobí první stisknutí otočného spínače pouze zapnutí osvětlení. Při otáčení otočného spínače a stisknutí jiného ovládacího prvku se navíc k popsanému účinku zapne osvětlení. Popisy úkonů obsluhy v tomto návodu vycházejí vždy ze zapnutého osvětlení. Nedojde-li ke stisknutí žádného ovládacího prvku, osvětlení se automaticky vypne (při standardním zobrazení cca 30 s, v menu cca 30 min, při poruše 24 h).














Obr. 2 Symboly ve standardním zobrazení (příklad zobrazení)



Standardní zobrazení se vztahuje výhradně na zobrazený otopný okruh. Stisknutí tlačítka **ručního provozu**, tlačítka **Auto** a změna požadované teploty prostoru ve standardním zobrazení působí pouze na zobrazený otopný okruh.

Poz.	Symbol	Vysvětlení
1	22.0 °C	Zobrazení hodnoty (zobrazení aktuální teploty): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Teplota prostoru při nástěnné instalaci,</li> <li>• Teplota zdroje tepla při instalaci ve zdroji tepla.</li> </ul>
2	–	Informační řádek: Zobrazení času, dne v týdnu a data
		Informační řádek: Komunikační modul je v systému a spojení se serverem výrobce je aktivní.
		Informační řádek: Blokování tlačítek je aktivní (pro zapnutí nebo vypnutí blokování tlačítek podržte stisknuté tlačítko <b>Auto</b> a otočný spínač).
3	 3.0 °C	Doplňující zobrazení teploty (zobrazení další teploty): Venkovní teplota, teplota solárního kolektoru nebo systému přípravy teplé vody.
4	–	Textová informace: Např. označení aktuálně zobrazené teploty (→ obr. 2, [1]); pro teplotu prostoru není zobrazeno žádné označení. Pokud došlo k poruše, je až do doby odstranění poruchy zobrazeno upozornění.

Poz.	Symbol	Vysvětlení
5		Informační grafika: Solární čerpadlo je v provozu.
		Informační grafika: Příprava teplé vody je aktivní
		Informační grafika: Příprava teplé vody je vypnutá
		Informační grafika: Hořák je zapnutý (plamen)
	<b>B</b>	Informační grafika: Zdroj tepla zablokován (např. alternativním zdrojem tepla).
6		Časový program: Grafické znázornění aktivního časového programu pro zobrazený otopný okruh. Výška sloupku znázorňuje hrubě požadovanou teplotu prostoru v různých časových úsecích.
		Časové označení ▲ ukazuje v časovém programu v krocích po 15 minutách (= rozdělení časové stupnice) aktuální čas.
8	auto	Provozní režim: Automatický provoz aktivní (podle časového programu) s jedním otopným okruhem.
	<b>HC2 auto</b>	Provozní režim: Automatický provoz aktivní (podle časového programu) pro zobrazený otopný okruh.
		Provozní režim: Provoz vytápění aktivní.
		Provozní režim: Režim útlumu aktivní.
8	Léto (vyp)	Provozní režim: Letní provoz aktivní (vytápění vypnuté, příprava teplé vody aktivní) s jedním otopným okruhem
	<b>HC2 Léto (vyp)</b>	Provozní režim: Letní provoz aktivní (vytápění vypnuté, příprava teplé vody aktivní) pro zobrazený otopný okruh.
8	ručně	Provozní režim: Ruční provoz aktivní; s jedním otopným okruhem.
	<b>HC2 ručně</b>	Provozní režim: Ruční provoz aktivní; pro zobrazený otopný okruh.
8	Dovol. do 31.12.2099	Provozní režim: Dovolena aktivní; s jedním otopným okruhem.
	<b>HC2 Dovol. do 31.12.2099</b>	Provozní režim: Dovolena aktivní; pro zobrazený otopný okruh a příp. pro systém přípravy teplé vody.

Poz.	Symbol	Vysvětlení
8		Provozní režim: Vytápění vypnuté (všechny otopné okruhy)
		Provozní režim: Kominik aktivní
		Provozní režim: Nouzový provoz aktivní
	<b>E</b>	Provozní režim: Externí požadavek tepla

Tab. 2 Symboly na displeji

## 4 Obsluha

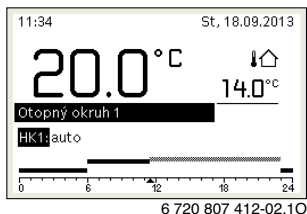
Přehled uspořádání hlavního menu a pozic jednotlivých položek menu je uveden na konci tohoto dokumentu.

Následující popisy vycházejí vždy ze standardního zobrazení (→ obr. 2, str. 5).

### 4.1 Volba otopného okruhu pro standardní zobrazení

Ve standardním zobrazení se zobrazují vždy pouze data jednoho otopného okruhu. Je-li instalováno 2 nebo více otopných okruhů, je možné nastavit, na který otopný okruh se vztahuje standardní zobrazení.

- Pro výběr otopného okruhu stiskněte a otočte otočný spínač.



- Pro potvrzení vyčkejte několik sekund nebo stiskněte otočný spínač.



Váš instalatér může nastavit, jaké otopné okruhy jsou přitom k dispozici.

## 4.2 Nastavení provozního režimu

### Aktivace automatického provozu (s časovým programem)

Pokud je aktivní ruční provoz:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Auto**.



6 720 807 412-03.1O

Zobrazí se pop-up okno a je aktivován časový program.

### Aktivace ručního provozu (bez časového programu)

Pokud je aktivní automatický provoz:

- ▶ Stiskněte tlačítko **ručního provozu**.



6 720 807 412-04.1O

Zobrazí se pop-up okno a teplota prostoru je trvale regulována na nastavenou hodnotu.



Když je pro jeden otopný okruh nastaven konstantní druh regulace (např. pro koupaliště nebo větrací zařízení), není v tomto otopném okruhu k dispozici ruční provoz.

## 4.3 Vyvolání požadované teploty prostoru

### Automatický provoz

Pokud je aktivní automatický provoz:

- ▶ Stiskněte tlačítko **Auto**.



6 720 807 412-05.1O

Zobrazí se pop-up okno s aktuální požadovanou teplotou prostoru.

### Ruční provoz

Pokud je aktivní ruční provoz:

- ▶ Stiskněte tlačítko **ručního provozu**.



6 720 807 412-06.1O

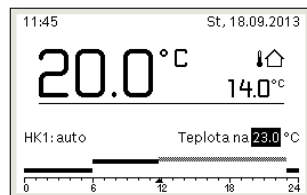
Zobrazí se pop-up okno s aktuální požadovanou teplotou prostoru. Pokud je aktivní ruční provoz s omezenou dobou trvání, zobrazí se navíc, kdy bude ruční provoz ukončen.

## 4.4 Přechodná změna teploty prostoru

### Udržování automatického provozu

Pokud je aktivní automatický provoz:

- ▶ Pro nastavení požadované teploty prostoru otočte a stiskněte otočný spínač. Dotčený časový úsek se zobrazí jinak než ostatní časové úseky.



6 720 807 412-07.2O

Změna platí do doby, než je dosaženo další spínací doby časového programu.

Zrušení změny teploty:

- ▶ Pro nastavení hodnoty uložené v časovém programu otočte a stiskněte otočný spínač.

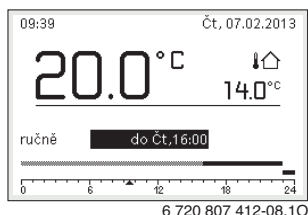
**-nebo-**

- ▶ Aktivujte ruční provoz a následně znovu automatický provoz.

Dotčený časový úsek je opět znázorněn stejně, jako ostatní časové úseky.

#### Aktivace přechodného ručního provozu

- ▶ Stiskněte tlačítko **ručního provozu**, až je aktivováno zadávací pole pro dobu trvání ručního provozu.



- ▶ Pro nastavení doby trvání na maximálně 48 hodin otočte a stiskněte otočný spínač.
- ▶ V případě potřeby nastavte požadovanou teplotu prostoru stejným způsobem jako v automatickém provozu.

Zrušení časového omezení pro ruční provoz:

- ▶ Nastavte dobu trvání na více než 48 hodin. Na displeji se objeví **trvale**.

**-nebo-**

- ▶ Aktivujte automatický provoz a následně ruční provoz.

## 4.5 Trvalá změna teploty prostoru

### Automatický provoz

Pokud je pod bodem menu **Vytápění > Časový program > Druh časového programu** aktivní nastavení **2 úrovně teploty**:

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Vytápění > Teplotní nastavení > Vytápění** nebo **Útlum**.

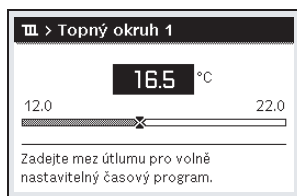


6 720 807 412-11.10

- ▶ Nastavte teploty pro provoz vytápění a režim útlumu a potvrďte, nebo pro režim útlumu zvolte **Vytápění vyp** a potvrďte.
- ▶ Přiřaďte provozní režimy **Vytápění** a **Útlum** přes časový program k požadovaným časovým úsekům.

Pokud je pod bodem menu **Vytápění > Časový program > Druh časového programu** aktivní nastavení **Volně nastavitelná teplota**:

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Vytápění > Mez útlumu**.



6 720 815 800-22.10

- ▶ Nastavte a potvrďte teplotu.
- ▶ Přizpůsobte nastavení teploty přes časový program. Pokud je teplota pro určitý časový úsek pod nastavenou prahovou hodnotou útlumu, je v tomto časovém úseku aktivní režim útlumu (např. omezený provoz vytápění nebo vytápění vypnuté).

### Ruční provoz

- ▶ Pro aktivaci ručního provozu příp. stiskněte tlačítko **ručního provozu**.



6 720 807 412-10.10

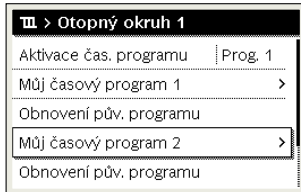
- ▶ Pro nastavení teploty otáčejte otočným spínačem.



## 4.6 Úprava nastavení pro vytápění s časovým programem (automatický provoz)

### Otevření menu za účelem úpravy časového programu pro vytápění

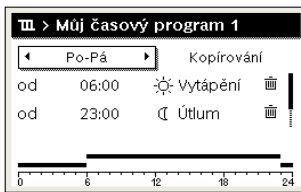
- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Vytápění** > **Časový program** > **Můj časový program 1** nebo **2**.



6 720 807 412-24.10

### Volba dne v týdnu nebo skupiny dnů

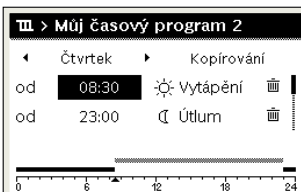
- ▶ Otevřete menu za účelem úpravy časového programu pro vytápění.
- ▶ Pro aktivaci zadávacího pole pro den v týdnu nebo skupinu dnů stisknete otočný spínač.
- ▶ Zvolte a potvrďte den v týdnu nebo skupinu dnů.



6 720 807 412-19.10

### Posunutí spínací doby

- ▶ Otevřete menu za účelem úpravy časového programu pro vytápění.
- ▶ Pro aktivaci zadávacího pole pro spínací dobu otočte a stisknete otočný spínač.
- ▶ Nastavte a potvrďte spínací dobu.



6 720 807 412-26.10

### Nastavení teploty/provozního režimu pro časový úsek

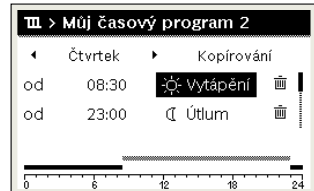
Pokud je pod bodem menu **Vytápění** > **Časový program** > **Druh časového programu** aktivní nastavení **Volně nastavitelná teplota**:

- ▶ Otevřete menu za účelem úpravy časového programu pro vytápění.
- ▶ Pro aktivaci zadávacího pole pro teplotu časového úseku otočte a stisknete otočný spínač.
- ▶ Nastavte a potvrďte teplotu.

Pokud je pod bodem menu **Vytápění** > **Časový program** >

**Druh časového programu** aktivní nastavení **2 úrovně teploty**:

- ▶ Otevřete menu za účelem úpravy časového programu pro vytápění.
- ▶ Pro aktivaci zadávacího pole pro provozní režim časového úseku otočte a stisknete otočný spínač.

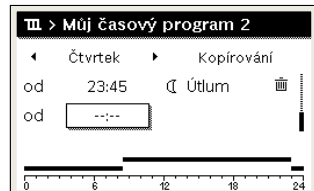


6 720 807 412-27.10

- ▶ Nastavte a potvrďte provozní režim.

### Vložení spínací doby

- ▶ Otevřete menu za účelem úpravy časového programu pro vytápění.
- ▶ Zvolte prázdné zadávací pole pod poslední spínací dobou.



6 720 807 412-28.10

- ▶ Stisknete otočný spínač pro aktivaci zadávacího pole. Automaticky je přidána nová spínací doba.



6 720 807 412-29.10

- ▶ Nastavte a potvrďte spínací dobu.  
Spínací doby se automaticky třídí v chronologickém sledu.

#### Vymazání spínací doby

- ▶ Otevřete menu za účelem úpravy časového programu pro vytápění.
- ▶ Zvolte a potvrďte symbol pro vymazání spínací doby (☒).



Symbol se vztahuje ke spínací době ve stejném řádku.

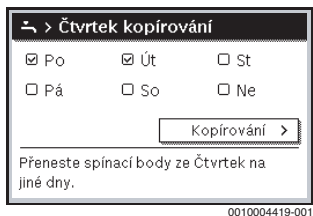
- ▶ Pro vymazání spínací doby zvolte a potvrďte **Ano**.  
Předchozí časový úsek se prodlouží do další spínací doby.  
Spínací doby se automaticky třídí v chronologickém sledu.

#### Kopírování časového programu

- ▶ Otevřete menu za účelem úpravy časového programu pro vytápění.
- ▶ Zvolte den v týdnu, který se má kopírovat, např. čtvrtek.



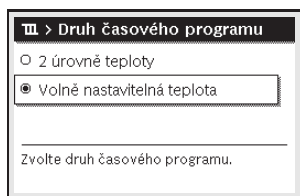
- ▶ Zvolte a potvrďte **Kopírování**.  
Zobrazí se seznam s dny v týdnu.
- ▶ Zvolte a potvrďte dny (např. pondělí a úterý), které mají být přepsány předtím zvoleným časovým programem.



- ▶ Zvolte a potvrďte **Kopírování**.

#### 4.7 Nastavení druhu časového programu

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete **Vytápění** > **Časový program** > **Druh časového programu**.

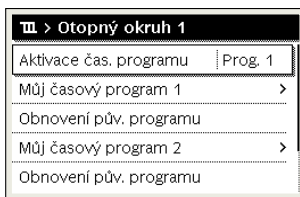


0010008237-001

- ▶ Zvolte a potvrďte **2 úrovně teploty** nebo **Volně nastavitelná teplota**.

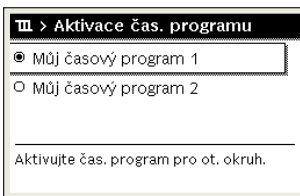
#### 4.8 Volba aktivního časového programu pro vytápění

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete **Vytápění** > **Časový program** > **Aktivace čas. programu**.



6 720 807 412-22.10

- ▶ Zvolte a potvrďte **Můj časový program 1** nebo **2**.



6 720 807 412-23.10

Samostatná řídicí jednotka pracuje v automatickém provozu se zvoleným časovým programem. Je-li instalováno 2 nebo více otopných okruhů, platí toto nastavení pouze pro zvolený otopný okruh.

## 4.9 Přejmenování časového programu nebo otopného okruhu

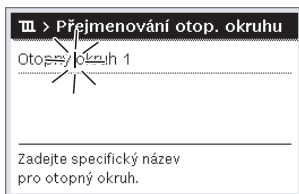
Název časových programů a otopných okruhů jsou předem přidělena standardní označení.

### Otevření menu k přejmenování časového programu

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Vytápění > Časový program > Přejmenování čas.progr.**  
Blikající kurzor označuje pozici, ve které začíná zadávání.

### Otevření menu k přejmenování otopného okruhu (k dispozici pouze, pokud je instalováno 2 nebo více otopných okruhů)

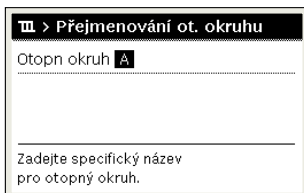
- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Vytápění > Přejmenování ot. okruhu > Topný okruh 1** (nebo jiný otopný okruh).



Blikající kurzor označuje pozici, ve které začíná zadávání.

### Zadávání/vkládání znaků

- ▶ Otevřete menu k přejmenování časového programu nebo otopného okruhu.
- ▶ Nastavte kurzor otáčením otočného spínače na požadovanou pozici.
- ▶ Aktivujte zadávací pole (vpravo od kurzoru) stisknutím otočného spínače.
- ▶ Zvolte znak a potvrďte.



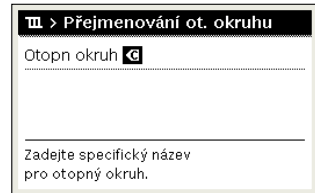
Zvolený znak je zadán (vložen). Zadávací pole pro další místo je aktivní.

- ▶ Pro ukončení zadávání stiskněte tlačítko ↵.

## Vymazání znaku / obnovení názvu

Pro vymazání znaku:

- ▶ Otevřete menu k přejmenování časového programu nebo otopného okruhu.
- ▶ Nastavte kurzor otáčením otočného spínače za znak, který má být vymazán.
- ▶ Aktivujte zadávací pole stisknutím otočného spínače.
- ▶ Zvolte znak <C a potvrďte.



Znak vlevo od zadávacího pole je vymazán.

Pro obnovení názvu:

- ▶ Vymažte všechny znaky.  
Automaticky se opět nastaví standardní označení.

## 4.10 Nastavení přípravy teplé vody



Je-li aktivována funkce pro termickou dezinfekci, je zásobník teplé vody zahříván na k tomu účelu nastavenou teplotu. Teplá voda s vyšší teplotou může být použita pro termickou dezinfekci systému ohřevu teplé vody.

- ▶ Dodržujte požadavky z DVGW – pracovního listu W 511, provozní podmínky pro cirkulační čerpadlo vč. jakosti vody a návodu pro zdroj tepla.

### Otevření menu pro nastavení teplé vody

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Teplá voda**.



### Aktivace jednorázového ohřevu (okamžitá funkce teplé vody)

Potřebujete-li mimo časy nastavené v časovém programu teplou vodu:

- ▶ Otevřete menu pro nastavení teplé vody.
- ▶ Zvolte a potvrďte **Jednorázové nabití > Nyní spustit**.



6 720 807 412-14.1O

- ▶ Zvolte v pop-up okně **Ano** a potvrďte.
- ▶ Příprava teplé vody (ohřev zásobníku nebo udržování teploty u kombinovaných přístrojů) je od tohoto okamžiku aktivní. Po uplynutí nastavené doby výdrže se jednorázový ohřev zase automaticky vypne.

### Změna teploty TV

Maximální teplota TV je omezena nastavením na zdroji tepla. Pokud je zvýšena maximální hodnota na zdroji tepla, lze na samostatné řídicí jednotce nastavit odpovídající vyšší teplotu TV.

- ▶ Otevřete menu pro nastavení teplé vody.
- ▶ Zvolte a potvrďte **Teplotní nastavení > Teplá voda** nebo **Teplotní nastavení > Teplá voda redukováná**.



6 720 807 412-15.1O

- ▶ Nastavte a potvrďte požadovanou teplotu TV. Překročí-li maximální hodnota teploty TV 60 °C, zobrazí se varování před opažením.
- ▶ Nastavte a potvrďte požadovanou teplotu TV  $\leq$  60 °C.

**-nebo-**

- ▶ Potvrďte nastavení > 60 °C.

Přehled menu, → kapitola 9, str. 24.

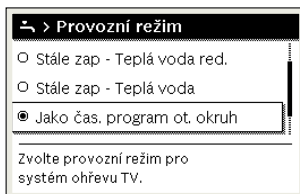
### 4.11 Úprava nastavení pro přípravu teplé vody s časovým programem

#### Otevření menu za účelem úpravy časového programu pro přípravu teplé vody

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Teplá voda > Časový program**.

#### Volba časového programu / provozního režimu pro přípravu teplé vody

- ▶ Otevřete menu za účelem úpravy časového programu pro přípravu teplé vody.
- ▶ Otevřete menu **Provozní režim**.



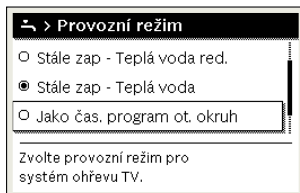
6 720 807 412-37.1O

- ▶ Zvolte a potvrďte provozní režim.

Pro aktivaci průběžné přípravy teplé vody:

- ▶ Zvolte a potvrďte **Vždy zap - teplá voda red.** nebo **Vždy zap - teplá voda**.

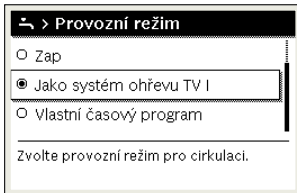
**Vždy zap - teplá voda red.** používá nastavenou teplotu **Teplá voda redukováná** (→ kapitola "Změna teploty TV", str. 12).



6 720 807 412-39.1O

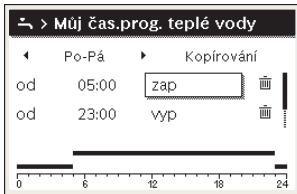
## 4.12 Úprava časového programu pro cirkulaci teplé vody

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Teplá voda > Cirkulace > Provozní režim**.



6 720 807 412-40.10

- ▶ Zvolte a potvrďte **Vlastní časový program**.
- ▶ Otevřete menu **Cirkulace > Můj cirkulační čas.prog..**
- ▶ Nastavte časový program pro cirkulaci stejným způsobem jako časový program pro vytápění.



0010008206-001

Je-li cirkulační čerpadlo podle časového programu zapnuto (**zap**), běží cirkulační čerpadlo podle nastavení v **Četnost zapínání**.

Je-li cirkulační čerpadlo podle časového programu vypnuto (**vyp**), cirkulační čerpadlo neběží.

## 4.13 Nastavení programu Dovolená

### Otevření menu pro program Dovolená

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Dovolená > Dovolená 1, 2, 3, 4** nebo **5**.

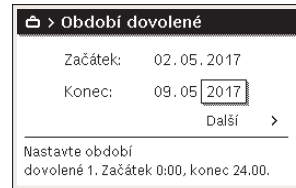


6 720 807 412-43.10

Je-li pro zvolený program Dovolená nastaveno období dovolené, zobrazí se příslušné menu **Dovolená 1, 2, 3, 4** nebo **5**.

### Nastavení období dovolené

- ▶ Otevřete menu pro program Dovolená.
- ▶ Je-li pro zvolený program Dovolená již nastaveno období dovolené, otevřete menu **Období dovolené**.
- ▶ Zvolte a potvrďte den, měsíc a rok pro **Začátek: a Konec:** období dovolené.

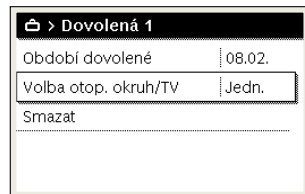


0010008209-001

- ▶ Pro dokončení zadání zvolte a potvrďte **Další**.

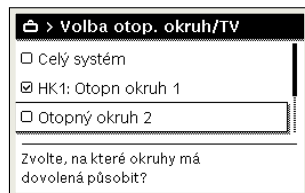
### Nastavení vytápění a teplé vody pro program Dovolená

- ▶ Otevřete menu pro program Dovolená.
- ▶ Otevřete menu **Volba ot.okruh/t.voda**.



6 720 807 412-45.10

- ▶ Zvolte a potvrďte otopné okruhy a systémy přípravy teplé vody.



6 720 807 412-46.10

- ▶ Program Dovolená platí pro zvolené otopné okruhy a systémy přípravy teplé vody.
- ▶ Pro dokončení výběru zvolte a potvrďte **Další**.
- ▶ Zkontrolujte a příp. upravte nastavení pro **Vytápění a Teplá voda** v nabídce pro zvolený program Dovolená.

## Přerušení programu Dovolená

Během období dovolené se zobrazuje, do kdy bude program Dovolená aktivní.

Jsou-li nainstalovány 2 nebo více otopných okruhů, musí být před přerušením zvolen příslušný otopný okruh ve standardním zobrazení.

- ▶ Stiskněte tlačítko **ručního provozu**.  
Samostatná řídicí jednotka reguluje trvale na teplotu prostoru požadovanou pro ruční provoz.
- ▶ Popř. nastavte požadovanou teplotu prostoru.
- ▶ Pro pokračování programu Dovolená stiskněte tlačítko **Auto**.



Je-li program Dovolená nastaven na **Jako sobota**:

- ▶ Změňte přechodně teplotu prostoru (automatický provoz).  
Změna platí do doby, než je dosaženo další spínací doby časového programu.

## Mazání programu Dovolená

- ▶ Otevřete menu pro program Dovolená.
- ▶ Zvolte a potvrďte **Smazat**.
- ▶ Zvolte v pop-up okně **Ano** a potvrďte.

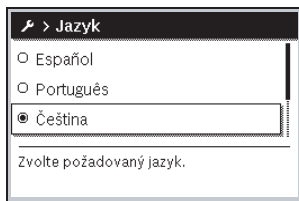


Program Dovolená je smazán.

## 4.14 Další nastavení

### Nastavení jazyka

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Nastavení > Jazyk**.

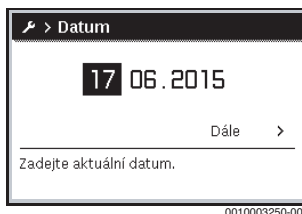


- ▶ Zvolte jazyk a potvrďte.

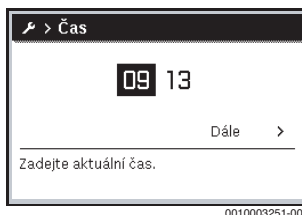
### Nastavení času a data

Byla-li samostatná řídicí jednotka delší dobu bez napájení, je nutno nastavit datum a čas:

- ▶ Obnovte elektrické napájení.  
Samostatná řídicí jednotka zobrazuje nastavení pro zadání data.



- ▶ Nastavte vždy den, měsíc a rok a potvrďte.
- ▶ Potvrďte **Další**.  
Samostatná řídicí jednotka zobrazuje nastavení pro zadání času.



- ▶ Nastavte vždy hodiny a minuty a potvrďte.
- ▶ Potvrďte **Další**.  
Opětovné uvedení do provozu nevyžaduje žádná další nastavení.

## Zapnutí/vypnutí blokování tlačítek

Pro zapnutí nebo vypnutí blokování tlačítek:

- ▶ Stisknete současně otočný spínač a tlačítko **Auto**, až se na displeji zobrazí, resp. zmizí symbol klíče.

## 4.15 Oblíbené menu

Tlačítko **Fav** umožňuje přímý přístup na často užívané funkce pro otopný okruh 1. Funkce tlačítka **Fav** nejsou závislé na tom, který otopný okruh ve standardním zobrazení je aktivní.

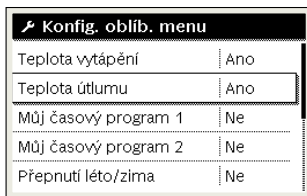
První potvrzení tlačítka **Fav** po uvedení samostatné řídicí jednotky do provozu otevře menu pro konfiguraci oblíbeného menu.

Pro změnu nastavení přes oblíbené menu:

- ▶ Stisknete tlačítko **Fav**.
- ▶ Zvolte a potvrďte oblíbenou funkci.
- ▶ Změňte nastavení jako v hlavním menu.

Pro úpravu oblíbeného menu:

- ▶ Stisknete tlačítko **Fav** a podržte je stisknuté, dokud se neotevře menu pro konfiguraci oblíbeného menu. Zobrazí se všechny dostupné položky menu pro oblíbené menu.
- ▶ Vyberte a potvrďte položku menu.
- ▶ Pro aktivaci položky menu v oblíbeném menu zvolte **Ano** a potvrďte.
- ▶ Pro deaktivaci položky menu v oblíbeném menu zvolte **Ne** a potvrďte.



6 720 807 412-20.10

- ▶ Ukončete konfiguraci oblíbeného menu tlačítkem ↵. Změny jsou okamžitě účinné.

## 4.16 Vypnutí a zapnutí vytápění/teplé vody

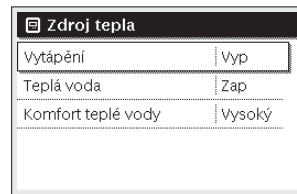
Pro určité zdroje tepla je možné vypnutí a zapnutí vytápění a přípravy teplé vody na samostatné řídicí jednotce.



Je-li instalován kaskádový modul, není možné vypnutí a zapnutí vytápění nebo přípravy teplé vody na samostatné řídicí jednotce (nezávisle na typu zdroje tepla).

### Vypnutí vytápění (nebo teplé vody)

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Zdroj tepla > Vytápění** (nebo **Teplá voda**).
- ▶ Zvolte a potvrďte **Vyp**.

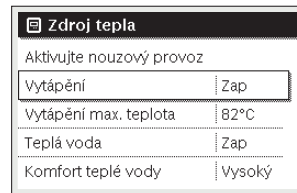


0010008235-003

### Zapnutí vytápění (nebo teplé vody)

Pro zapnutí vytápění (nebo přípravy teplé vody):

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Zdroj tepla > Vytápění** (nebo **Teplá voda**).
- ▶ Zvolte a potvrďte **Zap**.



0010008234-003

Pro nastavení maximální teploty na výstupu pro vytápění:

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Zdroj tepla > Vytápění max. teplota**.
- ▶ Nastavte a potvrďte teplotu. Systém opět přejde do předtím aktivního provozního režimu.

## 4.17 Nouzový provoz

### Aktivace nouzového provozu (ruční provoz)

V nouzovém provozu vytápí zařízení. Hořák je v provozu tak dlouho, dokud není dosaženo teploty na výstupu nastavené pro nouzový provoz. Podle konfigurace systému je nebo není aktivní příprava teplé vody.



Pro nouzový provoz musí být zapnutý provoz vytápění.

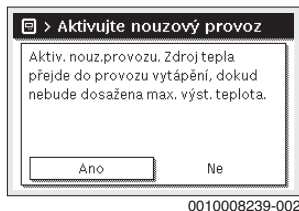
Pro aktivaci nouzového provozu:

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Zdroj tepla** > **Aktivujte nouzový provoz**.



0010008240-003

- ▶ Zvolte v pop-up okně **Ano** a potvrďte.



0010008239-002

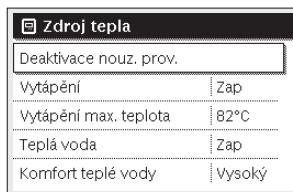
Systém je v nouzovém provozu.

Pro nastavení teploty na výstupu pro nouzový provoz:

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Otevřete menu **Zdroj tepla** > **Nouz.prov. výstupní tepl.**
- ▶ Nastavte a potvrďte teplotu.

### Deaktivace nouzového provozu

- ▶ Otevřete hlavní menu.
- ▶ Zvolte a potvrďte menu **Zdroj tepla** > **Deaktivace nouz. prov.**



0010008241-002

- ▶ Zvolte v pop-up okně **Ano** a potvrďte. Systém opět přejde do předtím aktivního provozního režimu.

## 5 Hlavní menu

Vždy podle nástěnného kotle a způsobu použití samostatné řídicí jednotky nelze zvolit všechny položky menu, viz přehled hlavního menu na konci tohoto dokumentu.

### 5.1 Nastavení zdroje tepla

Menu: **Zdroj tepla**

Položka menu	Popis
Aktivujte nouzový provoz / Deaktivace nouz. prov.	V nouzovém provozu je aktivní vytápění a příprava teplé vody.
Nouz.prov. výstupní tepl.	Požadovaná teplota pro výstup v nouzovém provozu
Vytápění	Zapněte a vypněte vytápění.
Vytápění max. teplota	Maximální teplota na výstupu pro vytápění
Teplá voda	Zapněte a vypněte přípravu teplé vody.
Komfort teplé vody	Zvolte vysoký komfort teplé vody (komfortní provoz) nebo snížený komfort teplé vody (ekonomický provoz).

Tab. 3 Nastavení zdroje tepla



## 5.2 Nastavení pro vytápění

Menu: **Vytápění**

Položka menu	Popis
Teplotní nastavení	Jsou-li v časovém programu aktivní 2 úrovně teploty, lze v této nabídce nastavit teploty pro 2 úrovně Vytápění a Útlum.
Mez útlumu	Je-li v časovém programu aktivní Volně nastavitelná teplota, nastaví se zde mez útlumu. Je to teplota, od které se aktivuje režim útlumu (→ kapitola 4.7, str. 10).
Časový program	→ viz tab. 5, str. 17
Optim.zapínání čas.progr.	→ viz tab. 6, str. 17
Přepnutí léto/zima	→ viz tab. 7, str. 18
Provozní režim	K dispozici jen tehdy, je-li pro zvolený otopný okruh nastaven druh regulace Konstantní.
Přejmenování ot. okruhu	Název zvoleného otopného okruhu lze zde upravit (k dispozici jen tehdy, je-li nainstalováno několik otopných okruhů). To pomůže při volbě správného otopného okruhu, např. „Podlahové vytápění“ nebo „Podkrovní byt“. Názvy jsou stanoveny předem jako Topný okruh 1 ... 4.

Tab. 4 Nastavení vytápění

### U konstantního otopného okruhu (např. pro bazén nebo větrací zařízení)

Je-li pro některý otopný okruh nastaven druh regulace Konstantní, odlišuje se obsluha od té popsané v těchto bodech:

- V nabídce **Vytápění** > **Provozní režim** se pro konstantní otopný okruh aktivuje automatický provoz (**Auto**) nebo řízení se permanentně zapíná či vypíná na konstantní teplotu (**Zap/Vyp**).
- V automatickém provozu je konstantní otopný okruh vytápěn s ohledem na časový program.
- V časovém programu existují provozní režimy **zap a vyp**.
- Konstantní otopný okruh se ve standardním zobrazení neobjevuje.
- Teplotu pro konstantní otopný okruh může nastavit pouze odborník.

## Úprava Časový program pro automatický provoz

Menu: **Časový program**

Položka menu	Popis
Druh časového programu	Existují dva druhy nastavení programu vytápění. Jednotlivým spínacím dobám lze přiřadit volně nastavitelné teploty nebo časový program přepíná mezi dvěma „Úrovně“, které jsou přiřazeny provozním režimům Vytápění a Útlum.
Aktivace čas. programu	Při aktivaci automatického provozu se řízení teploty prostoru uskutečňuje podle zde zvoleného časového programu (Můj časový program 1 nebo Můj časový program 2).
Můj časový program 1	Pro každý den nebo pro každou skupinu dnů lze nastavit 6 spínacích dob. Každé spínací době lze přidělit jeden z obou provozních režimů (resp. teplotu) v automatickém provozu. Minimální doba trvání časového úseku mezi dvěma spínacími dobami činí 15 minut.
Prog. vynulovat	Zde lze Můj časový program 1 obnovit na základní nastavení.
Můj časový program 2	→ Můj časový program 1
Prog. vynulovat	Zde lze Můj časový program 2 obnovit na základní nastavení.
Přejmenování čas.progr.	Názvy časových programů lze změnit stejným způsobem jako názvy otopných okruhů. To pomáhá při volbě správného časového programu např. „Rodina“ nebo „Noční směna“.

Tab. 5 Nastavení časového programu pro vytápění

### Automatická úprava časového programu

Menu: **Optim.zapínání čas.progr.**

Položka menu	Popis
Optim.zapínání čas.progr. <sup>1)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je-li zapnuta optimalizace zapínání, předsunou se časové úseky vytápění v rámci časového programu tak daleko, že v požadovaných časech je nastavená teplota prostoru již dosažena.</li> <li>• Je-li optimalizace zapínání vypnuta, vytápění se v požadovaných časech zapne. Nastavené teploty bude dosaženo o něco později.</li> </ul>

- 1) V závislosti na nainstalovaném systému je příp. třeba výběr otopného okruhu (Otopný okruh 1 ... 4), → kapitola 9, str. 24.

Tab. 6 Nastavení pro optimalizaci zapínání časových programů

## Nastavení spínacího prahu pro přepnutí léto/zima



## UPOZORNĚNÍ:

## Možnost poškození systému!

- Hrozí-li nebezpečí mrazu, nepřepínejte na letní provoz.

## Menu: Přepnutí léto/zima

Položka menu	Popis
Přepnutí léto/zima	<ul style="list-style-type: none"> <li>V létě lze provoz vytápění vypnout (Stále léto).</li> <li>Provoz vytápění je možné odpojit v závislosti na venkovní teplotě (Letní provoz od; k dispozici jen tehdy, je-li v otopném okruhu aktivní automatický provoz).</li> <li>Provoz vytápění může být aktivní průběžně (Stále zima). Zdroj tepla je přesto v provozu jen tehdy, je-li v bytě příliš chladno.</li> </ul> <p>Je-li nainstalováno několik otopných okruhů, je na místě této položky menu Topný okruh 1 ... 4.</p>
Letní provoz od <sup>1)</sup>	Pokud tlumená venkovní teplota <sup>2)</sup> překročí zde nastavenou mez teploty, vytápění se vypne. Pokud tlumená venkovní teplota klesne pod zde nastavenou mez teploty o 1 °C, vytápění se zapne. U systémů s několika otopnými okruhy se toto nastavení vztahuje vždy na příslušný otopný okruh.

- 1) K dispozici jen tehdy, je-li v příslušném otopném okruhu aktivní přepínání léto/zima, závislé na venkovní teplotě.
- 2) Při tlumené venkovní teplotě jsou změny naměřené venkovní teploty zpožděné a výkyvy zmenšené.

Tab. 7 Nastavení pro přepnutí léto/zima

## 5.3 Nastavení pro teplou vodu

## Okamžitá aktivace přípravy teplé vody

Menu: Jednorázové nabítí

Položka menu	Popis
Nyní spustit / Nyní ukončit	Po aktivaci jednorázového ohřevu se teplá voda ohřeje na nastavenou dobu výdrže na nastavenou teplotu. Je-li aktivní jednorázový ohřev, nahradí se Nyní spustit v menu textem Nyní ukončit. Volbou tohoto nastavení je možné jednorázový ohřev okamžitě ukončit.
Teplota	Požadovaná teplota teplé vody (15 ... 60 °C <sup>1)</sup> ) pro jednorázový ohřev
Doba výdrže	Trvání jednorázového ohřevu (15 minut ... 48 hodin)

- 1) Maximální hodnotu může Váš odborník změnit v servisním menu pouze pro zdroj tepla EMS plus nebo přípravu teplé vody prostřednictvím modulů MM100.

Tab. 8 Nastavení pro jednorázový ohřev

## Nastavení teploty TV

Menu: Teplotní nastavení

Položka menu	Popis
Teplá voda	Požadovaná teplota teplé vody (15 ... 60 °C <sup>1)</sup> ) pro provozní režim Teplá voda. Je-li aktivní automatický provoz, přepne časový program ohřevu teplé vody při každém příslušně nastaveném počátku vytápění na tuto teplotu. Nelze nastavit teplotu nižší, než je teplota pro Teplá voda redukována.
Teplá voda redukována <sup>2)</sup>	Požadovaná teplota TV pro provozní režim Teplá voda redukována. Je-li aktivní automatický provoz, přepne časový program při každém příslušně nastaveném začátku vytápění na tuto teplotu.

- 1) Maximální hodnotu může změnit Váš odborník v servisním menu.
- 2) K dispozici pouze, je-li instalován zásobník teplé vody a u určitých typů zařízení, resp. u regulace teplé vody přes samostatný modul.

Tab. 9 Teplotní nastavení pro teplou vodu

**Nastavení časového programu pro přípravu teplé vody**Menu: **Časový program**

Položka menu	Popis
Provozní režim	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Přípravu teplé vody lze sdružit s časovým programem pro vytápění (Jako čas. program ot. okruhu).</li> <li>• Pomocí Vlastní časový program lze pro přípravu teplé vody nastavit časový program, který pracuje nezávisle na časovém programu pro vytápění.</li> <li>• Je-li nastaveno Vždy zap - teplá voda red. nebo Vždy zap - teplá voda, je příprava teplé vody aktivní průběžně.</li> <li>• Při Vyp se neuskuteční žádná příprava teplé vody ani udržování teploty.</li> </ul>
Můj čas. prog. teplé vody	Pro každý den nebo pro každou skupinu dnů lze nastavit 6 spínacích dob. Každé spínací době lze přidělit jeden až tři provozní režimy v automatickém provozu. Minimální doba trvání časového úseku mezi dvěma spínacími dobami činí 15 minut.
Prog. vynulovat	Časový program systému teplé vody se pomocí této položky menu vrací na základní nastavení.

Tab. 10 Nastavení časového programu pro teplou vodu

**Nastavení pro cirkulaci teplé vody**Menu: **Cirkulace**

Položka menu	Popis
Provozní režim	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cirkulace může být permanentně vypnutá (Vyp). Je-li toto nastavení nastaveno na Zap, běží čerpadlo podle nastavení pod položkou Četnost zapínání. Časový program pro cirkulační čerpadlo není aktivní.</li> <li>• Cirkulace může být napojena na časový program pro přípravu teplé vody (Jako systém ohřevu teplé vody I nebo II).</li> <li>• Pomocí Vlastní časový program lze pro cirkulační čerpadlo nastavit časový program, který pracuje nezávisle na časovém programu pro teplou vodu.</li> </ul>

Položka menu	Popis
Četnost zapínání	Četnost spínání určuje, jak často za hodinu se cirkulační čerpadlo vždy na tři minuty (1 x 3 minuty/h ... 6 x 3 minuty/h) nebo trvale uvede v činnost. Cirkulace pracuje v každém případě jen během časových intervalů nastavených v časovém programu.
Můj cirkulační čas. prog.	Pro každý den nebo pro každou skupinu dnů lze nastavit 6 spínacích dob. Při každé spínací době lze cirkulační čerpadlo zapnout či vypnout. Minimální doba trvání časového úseku mezi dvěma spínacími dobami činí 15 minut.

Tab. 11 Nastavení pro cirkulaci

**Termická dezinfekce****VAROVÁNÍ:****Výskyt bakterie Legionella může ohrozit život!**

Při příliš nízkých teplotách teplé vody může v teplé vodě docházet k tvorbě bakterie Legionella.

- ▶ Aktivace termické dezinfekce **-nebo-**
- ▶ Denní ohřev si nechte nastavit odborníkem v servisním menu.
- ▶ Dodržujte ustanovení vyhlášky o pitné vodě.



Je-li termická dezinfekce nastavená a aktivovaná na zdroj tepla, nemají nastavení na samostatné řídicí jednotce žádný vliv na termickou dezinfekci.

**VAROVÁNÍ:****Nebezpečí opaření!**

Je-li aktivována termická dezinfekce nebo denní ohřev k potlačení výskytu bakterie Legionella, teplá voda se jednorázově zahřeje na více než 60 °C (např. každé úterý v noci ve 02:00 hodiny).

- ▶ Termickou dezinfekci/denní ohřev provádějte pouze mimo normální provozní dobu.
- ▶ Zajistěte, aby bylo instalováno směšovací zařízení. Při pochybnostech se poraďte s odborníkem.

Menu: **Termická dezinfekce**

Položka menu	Popis
Start	Pouze pokud je zde nastaveno Auto, ohřeje se celý objem teplé vody automaticky jednou za týden nebo denně na nastavenou teplotu.
Nyní spustit / Nyní ukončit	Okamžité spuštění nebo vypnutí termické dezinfekce nezávisle na stanoveném dnu.
Teplota	Teplota celého objemu teplé vody při termické dezinfekci (65 ... 80 °C)
Den v týdnu	Den v týdnu, ve kterém se automaticky jednou týdně provede termická dezinfekce nebo denní termická dezinfekce.
Čas	Čas automatického spuštění termické dezinfekce.

Tab. 12 Nastavení pro termickou dezinfekci

**Přejmenování systému teplé vody**Menu: **Přejmenování syst. teplé vody**

Toto menu je k dispozici jen v soustavách se dvěma systémy ohřevu teplé vody.

V tomto menu lze upravit pojmenování systémů ohřevu teplé vody, aby je bylo možné snadněji přiřadit. Název zvoleného systému lze změnit stejným způsobem jako názvy otopných okruhů.

**5.4 Nastavení programu Dovolená**Menu: **Dovolená****UPOZORNĚNÍ:****Možnost poškození systému!**

- ▶ Před delší nepřítomností změňte pouze nastavení pod položkou **Dovolená**.
- ▶ Po delší nepřítomnosti zkontrolujte na tlakoměru provozní tlak otopné soustavy a případně solárního zařízení.
- ▶ Solární zařízení nevypínejte ani při delší nepřítomnosti.

V jednom systému se dvěma nebo více otopnými okruhy může být instalováno jedno dálkové ovládání. Je-li některému otopnému okruhu přidělena RC200/RC200 RF jako dálkové ovládání, určuje RC200/RC200 RF program Dovolená pro vytápění. Pro tento otopný okruh nelze program Dovolená nastavit na RC310. Program Dovolená RC200/RC200 RF jakožto dálkového ovládání nemá žádný vliv na stav přípravy teplé vody.



Je-li pro některý otopný okruh nastaven druh regulace Konstantní, není pro tento otopný okruh k dispozici žádný program Dovolená.

Menu: **Dovolená 1, Dovolená 2, Dovolená 3, Dovolená 4 a Dovolená 5**

Položka menu	Popis
Období dovolené	Nastavení počátku a konce nepřítomnosti během dovolené: Program Dovolená se spustí v nastaveném počátku v 00:00 hodin. Program Dovolená skončí v nastaveném konci ve 24:00 hodin.
Volba ot.okruh/ t.voda	Program Dovolená působí na zde označené části systému. Na výběr jsou pouze skutečné v systému nainstalované otopné okruhy a systémy teplé vody. Otopné okruhy, jimž je přiřazena samostatná řídicí jednotka RC200 jako dálkové ovládání, se nezobrazují. Program Dovolená je nutně vždy nastavit na dálkovém ovládání.
Vytápění	Řízení teploty prostoru pro zvolené otopné okruhy během období dovolené: <ul style="list-style-type: none"> <li>• S nastavením Jako sobota pracuje vytápění ve zvolených otopných okruzích každý den podle právě zvoleného časového programu pro sobotu (dovolená doma).</li> <li>• Nastavena může být libovolná Konstantní teplota, která platí na celou dovolenou pro zvolené otopné okruhy.</li> <li>• S nastavením Vyp se vytápění pro zvolené otopné okruhy úplně deaktivuje.</li> <li>• Při nastavení Útlum pracuje vytápění ve zvolených otopných okruzích v provozním režimu nastaveném odborníkem (Redukovaný provoz, Mez venkovní teploty, Mez teploty prostoru).</li> </ul>

Položka menu	Popis
Teplá voda	<p>Nastavení pro teplou vodu pro zvolené systémy ohřevu teplé vody během období dovolené.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je-li nastaveno Vyp, není během celého období dovolené k dispozici žádná teplá voda.</li> <li>• Je-li nastaveno Vyp + term. dezinfekce zap, je příprava teplé vody deaktivovaná, termická dezinfekce je však jako obvykle prováděna jednou týdně nebo denně.</li> </ul> <p>Trávíte-li dovolenou doma, nesmějí být systémy přípravy teplé vody pod Volba ot.okruh/t.voda označeny, aby teplá voda byla k dispozici.</p>
Smazat	Vymazání všech nastavení pro zvolený program Dovolená

Tab. 13 Nastavení pro programy dovolené

## 5.5 Všeobecná nastavení

Menu: **Nastavení**

Položka menu	Popis
Jazyk	Jazyk zobrazovaných displejových textů
Formát času	Zobrazení času lze přepínat mezi 24hodinovým a 12hodinovým formátem.
Čas	S tímto časem pracují všechny časové programy a termická dezinfekce. V tomto menu je možné nastavit čas.
Formát data	Změna zobrazení data.
Datum	Podle tohoto data pracuje mj. program Dovolená. Z tohoto data je rovněž určován aktuální den v týdnu, který působí na časové programy a např. na termickou dezinfekci. V tomto menu je možné nastavit datum.
Autom. přepnutí času	Zapnutí nebo vypnutí automatického přepnutí mezi letním a zimním časem. Je-li nastaveno Ano, čas se přepne automaticky (poslední neděli v březnu z 02:00 hodin na 03:00 hodiny, poslední neděli v říjnu z 03:00 na 02:00 hodiny).
Kontrast displeje	Změna kontrastu (pro lepší čitelnost)
Kompenz. čidla prost.tepl.	Oprava teploty prostoru zobrazované samostatnou řídicí jednotkou až o $\pm 3^{\circ}\text{C}$ .
Úprava času	Časová úprava vnitřních hodin samostatné řídicí jednotky v s/týden
Standardní zobrazení	Nastavení pro zobrazení dodatečných teplot ve standardním zobrazení
Internetové heslo	Vynulování osobního hesla pro internetové spojení (k dispozici jen tehdy, je-li nainstalován komunikační modul web KM nebo přístrojová elektronika s integrovaným komunikačním modulem). Při příštím přihlášení např. pomocí aplikace budete automaticky vyzváni k zadání nového hesla.

Tab. 14 Všeobecná nastavení

## 5.6 Nastavení pro další systémy nebo zařízení

Jsou-li v systému nainstalovány další systémy nebo zařízení, jsou k dispozici další položky menu. V závislosti na použitém systému nebo zařízení, a s tím spojených sestav nebo dílů lze provádět různá nastavení. Věnujte pozornost dalším informacím o nastaveních a funkcích v technické dokumentaci příslušného systému nebo zařízení.

Možné jsou následující další systémy a položky menu:

- Hybridní systémy: Menu **Nastavení hybrid**

## 6 Vyvolání informací o systému

V informačním menu lze snadno vyvolat aktuální hodnoty a aktivní provozní stavy systému. V tomto menu nelze provádět žádné změny.

Pro otevření informačního menu:

- ▶ Ve standardním zobrazení stiskněte tlačítko **Info**.

Menu: **Vytápění**

Položka menu	Popis
Nastavená tepl. prostoru	Aktuálně platná požadovaná teplota prostoru ve zvoleném otopném okruhu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mění se případně v automatickém provozu několikrát za den.</li> <li>• Trvale konstantní v ručním provozu</li> </ul>
Naměřená tepl. prostoru	Aktuálně naměřená teplota prostoru ve zvoleném otopném okruhu
Naměřená výstupní teplota	Aktuálně naměřená výstupní teplota ve zvoleném otopném okruhu
Provozní režim	Aktuálně platný provozní režim ve zvoleném otopném okruhu (Vyp, Vytápění, Útlum, Léto, Dovolena nebo RučněÚtlum)

Tab. 15 Informace o vytápění

Menu: **Teplá voda**

Položka menu	Popis
Žádaná teplota	Požadovaná teplota TV ve zvoleném systému teplé vody
Naměřená tepl.	Aktuálně naměřená teplota TV ve zvoleném systému teplé vody
Term. dezinf. TVzás.	Termická dezinfekce zásobníku teplé vody aktivována, nebo ne

Tab. 16 Informace o teplé vodě

Menu: **Solár**

Položka menu	Popis
Solární čidla (graficky)	Aktuálně naměřené teploty se zobrazením polohy zvoleného čidla teploty v hydraulickém systému solárního zařízení (s grafickou vizualizací aktuálních provozních stavů aktorů solárního zařízení)
Solární zisk	Solární zisk minulého týdne, solární zisk aktuálního týdne a celkový zisk solárního zařízení od jeho uvedení do provozu

Tab. 17 Informace o solárním zařízení

Menu: **Venkovní teplota**

Toto menu je k dispozici jen tehdy, je-li nainstalováno čidlo venkovní teploty.

V tomto menu se zobrazuje aktuálně naměřená venkovní teplota. Dále zde najdete graf průběhu venkovní teploty aktuálního a minulého dne (vždy od 00:00 hodin do 24:00 hodin).

Menu: **Internet**

Položka menu	Popis
IP-spojení	Status spojení mezi komunikačním modulem a routerem
Spojení na server	Status spojení mezi komunikačním modulem a internetem (přes router)
Verze SW	Verze softwaru komunikačního modulu
Přihlašovací data	Přihlašovací jméno a heslo pro přihlášení v aplikaci k obsluze systému pomocí chytrého telefonu
Adresa MAC	MAC adresa komunikačního modulu

Tab. 18 Informace o internetovém spojení

Menu: **Systémová informace**<sup>1)</sup>

Položka menu	Popis
Starty hořáku	Počet startů hořáku od uvedení systému do provozu
Doba chodu hořáku	Provozní hodiny všech částí systému, které registruje zdroj tepla
Tlak vody	Zobrazení tlaku v systému na elektronickém čidle tlaku vody
Provozní kód	Zobrazení provozního stavu zařízení formou provozního kódu (např. blokování provozu aktivní) nebo poruchového kódu

Tab. 19 Systémové informace

1) K dispozici pouze bez kaskádového modulu (např. MC400) u některých typů zdroje tepla.

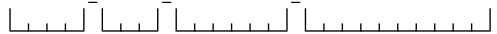
Menu: **Spotřeba energie**

Položka menu	Popis
24h: Plyn vytápění	Energie spotřebovaná na vytápění ve formě plynu v posledních 24 hodinách
24h: Proud vytápění	Energie spotřebovaná na vytápění ve formě elektřiny v posledních 24 hodinách
24h: Plyn teplá voda	Energie spotřebovaná na přípravu teplé vody ve formě plynu v posledních 24 hodinách
24h: Proud teplá voda	Energie spotřebovaná na přípravu teplé vody ve formě elektřiny v posledních 24 hodinách
30d: Plyn vytápění	Energie spotřebovaná na vytápění ve formě plynu v posledních 30 dnech v denním průměru
30d: Proud vytápění	Energie spotřebovaná na vytápění ve formě elektřiny v posledních 30 dnech v denním průměru
30d: Plyn teplá voda	Energie spotřebovaná na přípravu teplé vody ve formě plynu v posledních 30 dnech v denním průměru
30d: Proud teplá voda	Energie spotřebovaná na přípravu teplé vody ve formě elektřiny v posledních 30 dnech v denním průměru

Tab. 20 Údaje o spotřebě energie

**7 Poruchy****Pokud nelze poruchu odstranit:**

- Potvrďte poruchu.
- Nadále aktivní poruchy jsou znovu zobrazeny stisknutím tlačítka ↶.
- Spojte se telefonicky s odborníkem nebo se zákaznickým servisem a sdělte jim poruchový kód, dodatkový kód, jakož i identifikační číslo samostatné řídicí jednotky.



Tab. 21 Identifikační číslo musí Váš odborník zapsat zde.

**8 Stará elektrická a elektronická zařízení**

Elektrická nebo elektronická zařízení, která již nejsou způsobilá k užívání, je nutno shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci (Evropská směrnice o starých elektrických a elektronických zařízeních).

K likvidaci starých elektrických nebo elektronických zařízení využívejte vratné a sběrné systémy vybudované v dané zemi.

## 9 Přehled Hlavní menu

### Zdroj tepla<sup>2)</sup>

- Aktivujte nouzový provoz
- Deaktivace nouz. prov.
- Nouz. prov. výstupní tepl. (Teplota na výstupu v nouzovém provozu)
- Vytápění
- Vytápění max. teplota (Maximální teplota otopné vody)
- Teplá voda
- Komfort teplé vody
- Optimalizace provozu

### Vytápění

- Teplotní nastavení<sup>3)</sup>
  - Vytápění
  - Útlum
- Mez útlumu<sup>4)</sup>
- Provozní režim<sup>5)</sup>
- Časový program
  - Druh časového programu
  - Aktivace čas. programu
  - Můj časový program 1
  - Prog. vynulovat
  - Můj časový program 2
  - Prog. vynulovat
  - Přejmenování čas. progr.
- Optim. zapínání čas. progr. (Optimalizace zapínání časového programu)
- Přepnutí léto/zima (Přepnutí letní čas/zimní čas)
  - Přepnutí léto/zima (Přepnutí letní čas/zimní čas)
  - Letní provoz od
- Přejmenování ot. okruhu<sup>6)</sup>

### Teplá voda

- Jednorázové nabití

2) K dispozici pouze bez kaskádového modulu (např. MC400) u některých typů zdroje tepla.

3) Pouze u **Druh časového programu > 2 úrovně teploty.**

4) Pouze u **Druh časového programu > Volně nastavitelná teplota.**

5) K dispozici jen u konstantního otopného okruhu.

6) K dispozici jen při 2 nebo více otopných okruzích.

- Nyní spustit
- Nyní ukončit
- Teplota
- Doba výdrže
- Teplotní nastavení
  - Teplá voda
  - Teplá voda redukováná<sup>7)</sup>
- Časový program
  - Provozní režim
  - Můj čas. prog. teplé vody (Časový program teplé vody)
  - Prog. vynulovat (Vynulování časového programu teplé vody)
- Cirkulace
  - Provozní režim
  - Četnost zapínání
  - Můj cirkulační čas. prog. (Časový program cirkulace)
  - Prog. vynulovat (Vynulování časového programu cirkulace)
- Termická dezinfekce
  - Start
  - Nyní spustit
  - Nyní ukončit
  - Teplota
  - Den v týdnu
  - Čas
- Přejmenování syst. teplé vody<sup>8)</sup> (Přejmenování systému teplé vody)

### Dovolená

### Nastavení

- Jazyk
- Formát času
- Čas
- Formát data
- Datum
- Autom. přepnutí času
- Kontrast displeje
- Kompenz. čidla prost. tepl. (Oprava zobrazené teploty prostoru)
- Úprava času
- Standardní zobrazení
- Internetové heslo<sup>9)</sup>

7) K dispozici jen tehdy, je-li instalován zásobník teplé vody.

8) K dispozici jen při 2 systémech ohřevu teplé vody.



## Hybridní systém

- Poměr ceny energií
- Faktor život.prostř. paliva
- Faktor život. elektřiny

## 10 Přehled Info

### Vytápění

- Nastavená tepl. prostoru (Nastavená teplota prostoru)
- Naměřená tepl. prostoru (Naměřená teplota prostoru)
- Naměřená výstupní teplota (Naměřená teplota na výstupu)
- Provozní režim

### Teplá voda

- Žádaná teplota (Nastavená teplota TV)
- Naměřená tepl. (Naměřená teplota TV)
- Term. dezinf. TVzás. (Termická dezinfekce zásobníku teplé vody)

### Solár

- Solární čidla
- Solární zisk

### Venkovní teplota

- Průběh venkovní teploty
- Venkovní teplota
- Venk. tepl. bezdrátově<sup>10)</sup>

## Internet <sup>11)</sup>

- IP-spojení
- Spojení na server
- Verze SW
- Přihlašovací data
- Adresa MAC

## Systémová informace <sup>12)</sup>

- Starty hořáku
- Doba chodu hořáku
- Tlak vody
- Provozní kód

## Palivový článek

- Stav
- Údaje o energii
  - Výroba
  - Spotřeba
- Úspora CO2 (kg)
- Provozní hodiny
- Parametry sítě
  - Ochrana proti zpětnému napětí
  - Přepětová ochrana U>
  - Ochrana poklesu frekvence
  - Ochrana nárůstu frekvence

## Plynové tepelné čerp.

- Aktuální provoz
- Starty hořáku
  - Celkem (od UDP) (od uvedení do provozu)
  - Rok (posl. 365 dnů)
  - Měsíc (posl. 30 dnů)
  - Den (posl. 24 h)

9) K dispozici jen tehdy, je-li přítomen komunikační modul (např. web KM200) nebo přístrojová elektronika s integrovaným komunikačním rozhraním.

10) K dispozici jen tehdy, je-li instalováno bezdrátové čidlo venkovní teploty.

11) K dispozici jen tehdy, je-li přítomen komunikační modul (např. web KM200) nebo přístrojová elektronika s integrovaným komunikačním rozhraním.

12) K dispozici pouze bez kaskádového modulu (např. MC400) u některých typů zdroje tepla.

- Doba chodu hořáku
    - Celkem (od UDP) (od uvedení do provozu)
    - Rok (posl. 365 dnů)
    - Měsíc (posl. 30 dnů)
    - Den (posl. 24 h)
  - Tichý provoz
- 

**Spotřeba energie**

---

- 24h: Plyn vytápění
  - 24h: Proud vytápění
  - 24h: Plyn teplá voda
  - 24h: Proud teplá voda
  - 30d: Plyn vytápění
  - 30d: Proud vytápění
  - 30d: Plyn teplá voda
  - 30d: Proud teplá voda
-



# Buderus

Bosch Termotechnika s.r.o.  
Obchodní divize Buderus  
Průmyslová 372/1  
108 00 Praha 10

Tel: (+420) 272 191 111  
Fax: (+420) 272 700 618

[info@buderus.cz](mailto:info@buderus.cz)  
[www.buderus.cz](http://www.buderus.cz)